# PROYECTO DE BILINGÜISMO

CEIP JUAN RAMÓN JIMÉNEZ



### ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO2
2.	DATOS DEL CENTRO 3
3.	OBJETIVOS. <u>4</u> 3.1. Generales del Programa
	3.2. Referentes al Centro.
4.	ASPECTOS ORGANIZATIVOS DEL CENTRO
	<ul> <li>A) Profesores implicados</li> <li>B) Auxiliar de conversación</li> <li>C) Asignaturas para impartir en inglés (DNL)</li> <li>D) Coordinación docente</li> </ul>
	E) Red interdisciplinar  4.3. Recursos generales
5.	ASPECTOS CURRICULARES  5.1 Organización curricular  5.2. Metodología  5.3. Medidas de atención a la diversidad  5.4. Evaluación del alumnado
6.	ACTUACIONES CON LAS FAMILIAS
7. BILIN	PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN Y REVISIÓN DEL PROYECTO  GÜE
	7.1. Evaluación de los agentes implicados
	7.2 Indicadores de evaluación del provecto

#### 1. INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

El aprendizaje de una o varias lenguas extranjeras –especialmente las habladas en los Estados de la Unión Europea- constituye una herramienta necesaria para el desarrollo personal y profesional de todo ciudadano que forme parte de una sociedad plural como la nuestra, atendiendo a sus intereses, deseos y aspiraciones. Las lenguas constituyen un elemento básico de identidad cultural y representan un valor fundamental de cohesión de una comunidad. Hoy en día vivimos en una sociedad en la que el uso de las nuevas tecnologías y la competencia lingüística son varias de las llaves que abren las puertas de un futuro laboral deseado.

Además, la realidad social europea, y un contexto de movilidad laboral, nos sitúan en un entorno internacional de diversidad lingüística. Esta nueva situación exige un marco educativo que atienda esta necesidad social, facilitando a los alumnos el aprendizaje de una o varias lenguas extranjeras, siguiendo para ello el marco delimitado por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, cuyo artículo 2, apartado 1 j), establece como uno de sus fines, el compromiso con los objetivos europeos de mejorar la calidad y la eficacia de la educación y de la formación dentro de un marco de ciudadanía europea y donde el aprendizaje de idiomas juega un papel fundamental.

Por todo ello, nuestro colegio pretende implantar una sección bilingüe, no sólo por las expectativas sociales sino fundamentalmente porque una lengua extranjera contribuye al desarrollo integral de todos los niños y niñas, es decir, la capacidad de comunicarse en otra lengua mejora la comprensión y el dominio de la propia y además favorece actitudes y valores relacionados con el aprecio y el respeto a modelos sociales y culturales distintos a los nuestros mediante el conocimiento de aspectos socioculturales de dicha lengua. En nuestro caso además, es un proyecto que supone una gran apuesta por la escuela pública de calidad, ya que el centro está situado en un barrio de clase media-baja.

#### 2. DATOS DEL CENTRO

## CARACTERÍSTICAS SOCIOECONÓMICAS Y CULTURALES DE LAS FAMILIAS.

Nuestro centro está situado a las afueras de la localidad de Puertollano, en la zona sur. La mayoría de las familias de nuestro alumnado viven en los alrededores del colegio.

Respecto a los estudios de los padres, según la última encuesta realizada un 37,38% tiene estudios secundarios, un 36,14% cuenta con el Graduado Escolar, un 9,63% estudios superiores, un 7,22 % estudios primarios y un 1,2% no tiene estudios. Entre las madres, un 39,75% de ellas tiene Graduado Escolar, un 28,91% estudios secundarios, un 16,86% estudios superiores, un 9,63% estudios primarios y un 1,2% carece de estudios.

Sobre profesiones, los resultados de la encuesta nos da como actividad predominante de los padres la del sector terciario con un 67,1%, al sector secundario se dedica el 27,6%, el 5,2% se dedican al sector primario, y el 2,4% son pensionistas. En cuanto a las madres, el 59,7% trabaja fuera de casa, todas ellas en el sector terciario y un 40,25% son amas de casa.

Con todos estos datos podemos concluir que el nivel económico de las familias que traen a sus hijos(as) al Colegio es medio-bajo.

#### **ALUMNADO.**

La gran mayoría del alumnado proviene de la zona de influencia del colegio. En la actualidad, hay 140 alumnos y alumnas matriculados en Infantil y Primaria.

El porcentaje de absentismo escolar no es muy alto, los casos existentes tienen el seguimiento que les corresponde en coordinación con las educadoras sociales del Ayuntamiento de la localidad.

La actitud del alumnado hacia la escuela y hábitos de estudio sufre variaciones dependiendo del ambiente familiar y de la colaboración de padres y madres con el profesorado, aunque en general la actitud hacia la escuela es positiva.

#### 3. OBJETIVOS

#### 3.1. OBJETIVOS GENERALES DEL PROGRAMA

- Formar al alumnado en el dominio de una segunda lengua para ofrecer, igualdad de oportunidades.
- Proporcionar al alumnado recursos lingüísticos y culturales para mejorar la calidad de la enseñanza.
- ➤ Desarrollar en el alumnado el conocimiento y uso adecuado de ambas lenguas tanto en el aspecto oral (fundamentalmente) como en el escrito.
- Adquirir la competencia comunicativa necesaria para desenvolverse en situaciones cotidianas dando prioridad a las destrezas comunicación oral (listening and speaking) para trabajar posteriormente las de comunicación escrita (reading and writing).
- > Crear un ambiente bilingüe cuya finalidad sea desarrollar los contenidos curriculares en la lengua extranjera.

#### 3.2. OBJETIVOS REFERENTES AL CENTRO

✓ Fomentar el trabajo en equipo entre el profesorado implicado directamente en la impartición de materias en inglés y el resto del equipo docente de la sección bilingüe.

- ✓ Crear un buen ambiente de trabajo en el centro propiciando el encuentro de distintos sectores de la comunidad educativa y su participación en cuantas actividades académicas y culturales sean de interés para todos.
- ✓ Valorar y evaluar los posibles logros obtenidos y subsanar las deficiencias detectadas, fruto de la puesta en marcha de una experiencia nueva en el centro.
- ✓ Informar a los alumnos/as y a sus familias de la consecución de objetivos marcados y de la puesta en práctica del proyecto.

#### 4. ASPECTOS ORGANIZATIVOS DEL CENTRO

### 4.1. NÚMERO DE ALUMNOS EN EL PROGRAMA BILINGÜE

En la actualidad, el número de alumnos/as para el presente c u r s o en nuestro centro es la siguiente:

		CURSO	N.º ALUMN@S	N.º DE UNIDADES
CIÓN	Į	3 AÑOS	13	1
EDUCACIÓN	INFANTIL	4 AÑOS	12	1
ш		5 AÑOS	15	1
4		1º E.P.	10	1
1ARI/		2º E.P.	16	1
PRIN		3º E.P.	18	1
CIÓN		4ºE.P.	21	1
EDUCACIÓN PRIMARIA		5º E.P.	16	1
		6º E.P.	19	1

Todos los grupos de alumnos/as participan ya en el desarrollo del Proyecto. Dicho número de alumnos podría variar levemente, ya que es una constante en los últimos años la incorporación de alumnos/as durante el curso.

#### 4.2. ORGANIZACIÓN DOCENTE

#### A) Profesorado implicado.

En la actualidad, son cuatro las/os maestras/os que disponen de titulación B2 al contar con la especialidad de inglés, una de ellas posee además la titulación superior (C1) de la Escuela Oficial de Idiomas, aunque solo tres tienen destino definitivo en el centro.

Además, hay otros tres docentes también con destino definitivo en el centro, con titulación B2 de Inglés.

#### B) Auxiliar de conversación

A día de hoy al centro se le ha asignado de oficio un auxiliar de conversación desde el departamento de bilingüismo de la JCCM, aunque las funciones del centro, del tutor y del auxiliar están bien definidas, no lo está tanto la fecha de incorporación de dicho auxiliar, ya que puede variar en función de la casuística personal. En principio el programa se desarrolla desde el 1 de octubre al 30 de mayo.

Cuando nuestra auxiliar se incorpore, desde jefatura de estudios se ha elaborado un horario del mismo que cubra las 14 horas lectivas que establece el programa en todos los cursos del centro desde infantil hasta primaria, principalmente en las sesiones de inglés y DNL de forma que se preste especial atención a la competencia conversacional y cultural del alumnado.

#### C) Asignaturas a impartir en inglés (DNL)

En Educación Infantil, donde la metodología es globalizada y las tres áreas se trabajan a la vez, se trabajarán en inglés las áreas de Crecimiento y armonía, y Descubrimiento del entorno. Dentro del enfoque globalizador del área, las sesiones en las que los niños

trabajan a través de juegos y canciones las partes del cuerpo, la interiorización de su eje corporal y nociones espacio-temporales, todas estas actividades relacionadas con su psicomotricidad se trabajarán en inglés. Esto respecto a la Disciplina No Lingüística. Además, de las horas destinadas a Inglés enmarcado en el tercera área.

En Educación Primaria se trabajará Conocimiento del Medio Natural, Social y Cultural, y se apoyará desde plástica con actividades plásticas interdisciplinares.

#### D) Coordinación docente.

Al igual que en cualquier otro avance educativo, es importante la coordinación real y efectiva entre todo el equipo docente de la modalidad bilingüe. Por ello, deben articularse tiempos y espacios en el horario del profesorado para esta coordinación.

La principal misión del profesorado que lleva la coordinación de la modalidad bilingüe es velar por la correcta implantación de este proyecto a nivel metodológico, curricular y organizativo. Este amplio cometido puede concretarse más específicamente en las siguientes tareas:

- ✓ Planificación
- ✓ Difusión del proyecto
- Coordinación: Se convocarán reuniones del equipo docente para coordinar aspectos previos como la elaboración del currículo integrado o la secuencia de contenidos, aspectos metodológicos, etc

El coordinador del proyecto será el maestro Manuel Caballero García maestro especialista en inglés y actual tutor de 4º. Éste se encargará, entre otras funciones, de coordinar la elaboración del proyecto bilingüe en el marco del Proyecto de Centro.

El plan de Coordinación estará organizado en torno a las siguientes actuaciones:

- Detección permanente de necesidades materiales, problemas en el desarrollo de las clases, necesidades de atención específica o de autoformación.
- Reunión con el profesorado del área de idiomas.
- Reuniones con el Equipo Educativo de la Sección Bilingüe para la evaluación de alumnos, profesores y proyecto.

Además de la coordinación dentro de nuestro centro, también hay una red de Centros Bilingües de la localidad de Puertollano que se reúnen dos veces al año de acuerdo con una convocatoria que realizan desde del Centro Provincial de Bilingüismo con el fin de compartir información sobre el programa, exponer propuestas de mejora y planificar actividades comunes.

#### E) Red interdisciplinar

El objetivo de esta red será fomentar los aprendizajes competenciales y reforzamiento de los aprendizajes bilingües de la asignatura DNL (CMNSC ), la asignatura de inglés y la asignatura de Expresión escrita. Para facilitar esta coordinación, se han reorganizado los centros de interés de la asignatura de CMNSC.

Los profesores que componen esta red son los profesores del equipo de bilingüismo más los profesores que imparten la asignatura de Expresión plástica:

- Castillo Naranjo, Matilde Rosario: maestra de infantil con perfil de inglés.
- López Ormeño, Elisa Ma: Jefa de estudios del centro, tutora en EI 5 años.
- Bautista Marín, Javier: secretario del centro y maestro especialista de inglés en infantil, primero, segundo y tercero de EP.
- Letrado Solana, Rocío: tutora y maestra de DNL en segundo.
- Oliver Donoso, Carmen: Directora del centro, tutora de 3º y maestra de DNL en tercero.
- Caballero García, Manuel: coordinador de bilingüismo, tutor y maestro de CMNSC en cuarto y primero, y especialista de inglés en 4º.
- Zamora López, Gema: tutora, profesora de inglés, plástica y CMNSC en 6º.
- Sanz Muñoz, Marta : tutora, profesora de inglés, plástica y CNMSC en 5º.
- Fernando Fernández Calero : profesor de plástica en primero.
- Guiomar Díaz Sobrino: profesora de plástica en tercero y cuarto.

-

#### 4.3. RECURSOS GENERALES

#### **RECURSOS HUMANOS.**

- Profesorado de idiomas: Como ya hemos comentado, aparte de los cuatro maestros especialistas, son varios los maestros/as con la titulación necesaria para poder impartir clases en inglés. Además, como ya hemos mencionado, en este curso también contaremos con la colaboración de un auxiliar de conversación.

#### **RECURSOS MATERIALES.**

#### Audiovisuales y TIC

Las tecnologías de la información y comunicación son empleadas en el proyecto por presentar las características de la retroactividad (diálogo más abierto y más amplio), por adaptarse más fácilmente a los ritmos del alumnado, por permitir la simulación de procesos con mayor simplicidad, por ser motivadoras para el alumnado y muy adaptables para el profesorado y por permitir una comunicación rápida y fluida para todos los usuarios.

Las modernas tecnologías, especialmente los ordenadores, tablets y pantallas digitales, así como la conexión a Internet y buscar información, nos brindan un horizonte sin límites a la hora de buscar aplicaciones pedagógicas e interesar al alumno en la investigación, la autonomía y el auto aprendizaje. Las páginas de diccionarios, editoriales didácticas, las web-quests, los millones de páginas –sobre todo en Inglés- con información sobre todos los temas que pueden interesar a la juventud (deporte, cine, música), las gramáticas on-line, y una lista inacabable de posibilidades están al alcance de nuestra mano, de disponer de los medios necesarios.

En los cursos de 5º y 6º disponen además de netbooks para los alumnos/as que, siendo ya utilizados para diferentes actividades de

las clases de inglés, se utilizan también para la enseñanza de las DNL. También disponemos de tablets de uso compartido para el resto de cursos.

#### **>** Bibliográficos:

Cada alumno/a cuenta con su libro de texto y su diccionario.

En la biblioteca del centro hay libros de lectura clasificados por niveles de dificultad.

#### **5. ASPECTOS CURRICULARES**

#### 5.1. ORGANIZACIÓN CURRICULAR

En E. Infantil se impartirán 200 minutos de clase en inglés repartidos en 4 períodos en cada curso, 2 sesiones de 45minen inglés y 110min en sesiones DNL; en las áreas mencionadas con anterioridad, materializándose en sesiones de Psicomotricidad.

En E. Primaria se impartirán 4 sesiones de 45 minutos del área de Idioma Extranjero inglés en cada curso y 4 sesiones de 45 minutos de Conocimiento del medio natural, social y cultural.

La selección de estas áreas en atiende a las siguientes justificaciones: El área de Conocimiento del Medio tiene una enorme riqueza de vocabulario, lo que posibilita un aprendizaje bilingüe de numerosos vocablos del entorno más cercano y vivencial. Además, la mayoría del vocabulario del entorno inmediato siempre tiene una referencia visible, bien de manera real, bien mediante imágenes que reforzarán la asociación del significado con su pronunciación y/o forma escrita.

#### 5.2. METODOLOGÍA

El método utilizado estará basado en la comunicación, la interacción y en la priorización del código oral, sin obviar en su momento el código escrito. Se trata de una inmersión en la lengua extranjera. Por lo tanto, el uso de la L2

será primordial a la hora de comunicarnos en clase, fomentando la comunicación verbal y no verbal.

Los criterios metodológicos tendrán como rasgos básicos y esenciales los siguientes:

- Priorización de los aspectos orales
- Diseño de unidades que despierten el interés, la motivación y la curiosidad del alumnado.
- Selección de actividades variadas y contextualizadas, de acuerdo con el nivel de madurez y de competencias del alumnado.
- Utilización de procedimientos interactivos y de carácter lúdico (juegos, canciones, cuentos, teatros...
- Potenciación del trabajo cooperativo
- Confección y búsqueda de unidades didácticas que tengan relación con la cultura inglesa.
- ➤ Paso progresivo de la lengua materna a la lengua extranjera, en función de los conocimientos y comprensión del alumnado, buscando paralelismos que les permitan comprender los contenidos que se estudien en cada momento.
- Utilización de medios audiovisuales como apoyo a la enseñanza de las lenguas
- > Diseñar actividades atendiendo a la diversidad del alumnado
- Empleo del idioma en momentos determinados de la jornada escolar, tales como saludos, actuaciones de rutina, cerrar la puerta, salir a la pizarra ...)
- Colocar rótulos en las diferentes dependencias con palabras y frases de uso habitual en inglés.
- Incidir en el análisis comparativo de las culturas que sustentan ambas lenguas...
- Potenciación de temas transversales, esto es, paz, solidaridad, educación multicultural...
- Trabajo coordinado de tutores /especialistas en la elaboración de materiales y adaptación de programaciones.
- Utilización de técnicas semejantes: resumir, reformular, comparar, describir, localizar, priorizar...

- > Uso de internet como herramienta que facilite el acceso a los materiales que se van a utilizar.
- > Elaboración de un producto final al finalizar cada unidad de programación en DNL.
- ➤ Uso de un vocabulario y de expresiones idiomáticas sencillas y aumento de la dificultad en función de las competencias lingüísticas que se vayan adquiriendo.
- Utilización básica de textos orales con apoyo de imagen y audio.
- > Textos orales e introducción de palabras de textos escritos de estructura simple y vocabulario familiar.
- Realización de ejercicios de comprensión global y específica.

#### 5.3 MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

En nuestro proyecto pretendemos abordar un tratamiento metodológico que nos permita atender los distintos ritmos de aprendizajes.

Para atender a la diversidad se han tenido en cuenta los siguientes aspectos:

**Flexibilidad** en la realización de las actividades: las actividades individuales proporcionan a los niños/as la oportunidad de trabajar solos a su propio ritmo aunque eso pueda implicar que no todos las niñas/os finalicen la actividad. Ofrecer pautas para que el profesor permita a cada alumno/a utilizar los procedimientos más adecuados para aprender: un alumno/a puede demostrar que ha entendido una actividad de comprensión oral o un juego dando una respuesta física como señalar o escoger una tarjeta determinada, mientras que otro/a puede responder de forma verbal diciendo el color, el nombre del objeto o el número adecuado en inglés.

En el caso de Alumnos Con Necesidades de Apoyo Específico, se realizarán adaptaciones y/o Planes de Trabajo centrados en una metodología más personalizada atendiendo a su ritmo personal de aprendizaje.

**Actividades de ampliación y sobredotación**: se deben tener en cuenta ideas para que el profesor/a pueda atender a las necesidades de comunicación individuales de los alumnos, en este caso se facilitarán

contenidos y material de ampliación.

#### **5.4. EVALUACIÓN DEL ALUMNADO**

La evaluación del alumnado en las áreas no lingüísticas estará presidida por los siguientes criterios:

- ♣ Deben primar siempre los contenidos de las áreas no lingüísticas sobre los resultados lingüísticos que obtenga el alumnado.
- Valorar y recompensar las competencias lingüísticas que se vayan adquiriendo.
- No penalizar la falta de fluidez que pueda darse en la lengua extranjera.
- Utilizar las dos lenguas de forma equilibrada, en función del momento y de la necesidad
- ♣ Tener en cuenta a la hora de la valoración de una prueba los ítems que se formulan en lengua extranjera.
- ♣ En la valoración de resultados (notas de boletines) hacer un breve comentario del progreso realizado tanto en el área no lingüística como en la lengua extranjera.
- ♣ En la valoración de resultados (notas de boletines) hacer un breve comentario del progreso realizado tanto en el área no lingüística como en la lengua extranjera.
- ♣ Valorar que el alumnado se acostumbre a expresar todo lo que pueda en la lengua extranjera.
- ♣ Conceptualización alcanzada en los temas comunicativos planteados
- Actitud crítica ante problemas sociales de dimensión internacional.
- Nivel de corrección en la realización de las tareas planteadas en el aula.
- ♣ Nivel de organización y síntesis del trabajo realizado. · Interés en las tareas a realizar en el aula.
- Comprensión y expresión sobre temas trabajados.
- ♣ Identificación de elementos del tema. · Nivel de autonomía personal alcanzada en el desarrollo de las capacidades comunicativas, escritas y

- orales, tanto en la propia como en la segunda lengua.
- ♣ Actitud de rechazo de las discriminaciones y perjuicios sociales de comunidades provenientes de otras culturas.

Sobre los instrumentos de evaluación a utilizar, se tendrán en cuenta los siguientes:

- Observación sistemática diaria del nivel de participación, actitudes, colaboración de los trabajos colectivos, interés en la recogida y tratamiento de la información, niveles comunicativos en la primera y segunda lengua, uso de las tecnologías de la información y la comunicación.
- Realización de pruebas objetivas de conocimientos, escritas y orales, sobre los aspectos trabajados.

#### **6. ACTUACIONES CON LAS FAMILIAS**

OBJETIVO	DESTINATARIOS	ACCIONES	RESPONSABLE	TEMPORALIZACIÓN
Presentar	Comunidad	Reuniones de	Equipo del	1er trimestre
el proyecto	educativa.	padres/madres.	proyecto	
bilingüe			bilingüe	
Informar	Familias	Entrevistas	Tutores y	Informes trimestrales
sobre la		individuales	maestras de	y entrevistas siempre
progresión		Informes	inglés	que sea necesario
del				
alumnado				
Recoger	Familias	Realizar	Equipo del	Cada trimestre
opinión de		encuestas	proyecto	
las familias		periódicas	bilingüe	
Informar a	Familias	Envío de la	Directora	Cuando se incorpore al
las familias		información a		centro.
de la		través de		
presencia del		EducamosCLM		
Auxiliar de				
conversación				
en las aulas.				

# 7. PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN Y REVISIÓN DEL PROYECTO BILINGÜE

#### 7.1. EVALUACIÓN DE LOS AGENTES IMPLICADOS

#### Evaluación del propio proyecto.

Será necesario de modo permanente revisar el desarrollo del propio proyecto haciendo cuantas modificaciones sean necesarias para avanzar y mejorar el mismo. Ha de entenderse este Proyecto, por tanto, como un marco de trabajo definido pero a la vez flexible que permita el avance en el aprendizaje de la lengua propia así como de una segunda lengua.

Esta revisión será trimestral y llevada a cabo por todo el equipo implicado en el Proyecto. Tendremos en cuenta los siguientes criterios:

- Grado de consecución de los objetivos planteados a nivel lingüístico, cultural y cognitivo.
- 2. Grado de satisfacción entre el profesorado involucrado en el proyecto.
- 3. Grado de aceptación entre el profesorado no involucrado, así como las propuestas de ser incluidas en el plan en un futuro. Igualmente, se valorará la participación en cursos de perfeccionamiento relacionados con el tema, por parte del Claustro en general

#### 7.2. INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL PROYECTO

En la evaluación del Proyecto se tendrán en cuenta las siguientes cuestiones:

- ❖ Porcentaje de objetivos logrados por el alumnado y el avance en las capacidades comunicativas, en su primera y segunda lengua, logrado
- ❖ La evaluación externa realizada entre los miembros que desarrollan el Proyecto y por el propio alumnado ya sea oral en gran grupo, como escrita individual y anónima a lo largo del proceso de aprendizaje. En

ella se valorará tanto los contenidos como la metodología que se aplica.

A final de curso se evaluará dicho documento rellenando un informe que se utilizará para crear el Plan de Mejora en junio, permitiendo introducir mejoras en el programa del curso siguiente.

Este documento es flexible y abierto a modificaciones, por lo que, si es necesario, será modificado en caso de introducir las mejoras que sean necesarias de acuerdo con la próxima publicación del nuevo decreto que regule el bilingüismo. Estaremos atentos a las novedades.